

برای پرداخت قبوض خود به کمک نیاز دارید؟

آماده کمک به شما هستیم!



ladwp.com/cares



برنامه‌هایی برای کمک به صرفه‌جویی در هزینه قبوض شما و احراز شرایط بهره‌مندی از سایر برنامه‌ها!

این برنامه برای چه کسانی است؟	برنامه‌های تخفیفی LADWP
مشتریان واجد شرایط درآمد	EZ-SAVE
مشتریان واجد شرایط درآمد که سن آن‌ها 62 سال یا بیشتر است و واجد شرایط معلولیت هستند	شهروندان سالخورده/نرخ برنامه حمایتی معلولین (برنامه حمایتی)
خانوارهای دارای معلولیت جسمی واجد شرایط نظیر فلج، ام‌اس، اختلالات عصبی-عضلانی و سایر موارد	تخفیف مقرری تأییدشده توسط پزشک (PCAD)
خانوارهایی که از یک دستگاه کمک‌های حیاتی نظیر صندلی چرخدار برقی، دستگاه تنفس، دستگاه دیالیز خون و سایر موارد استفاده می‌کنند	تخفیف برای تهیه تجهیزات کمک‌های حیاتی (کمک‌های حیاتی)

این برنامه چیست؟	این برنامه برای چه کسانی است؟	سایر برنامه‌های LADWP
قبض ماهانه قابل‌پیش‌بینی بر مبنای مصرف شما در گذشته. مقدار قبوض پرداخت‌نشده از گذشته را نیز می‌توان به این قبض اضافه کرد تا یک قبض ماهانه منسجم قابل‌پرداخت ارائه شود.	مشتریان خانگی که می‌خواهند قبض قابل‌پیش‌بینی و ماهانه در طول سال دریافت کنند	پرداخت ثابت
بدون پیش‌پرداخت. بدون سود. بدون کارمزد. زمان تمدیدشده برای پرداخت قبوض: تا 48 ماه برای مشتریان دارای تخفیف و تا 36 ماه برای سایر مشتریان.	مشتریان خانگی و تجاری که به زمان بیشتری برای پرداخت قبوض نیاز دارند	زمان‌بندی تمدیدشده جهت پرداخت

نزدیک‌ترین مرکز خدمات مشتریان را پیدا کنید
ladwp.com/csc



دوشنبه-جمعه: 7 ق.ظ. تا 7 ب.ظ.
شنبه: 7 ق.ظ. تا 2 ب.ظ.
یکشنبه و ایام تعطیل: تعطیل
در 7 روز هفته و 24 ساعت شبانه‌روز برای تماس‌های اورژانسی/قطع برق در دسترس هستند

مراکز خدمات مشتریان
1-800-DIAL-DWP
(1-800-342-5397)
TTY: 1-800-HEAR-DWP
(1-800-432-7397)





برنامه‌های حمایتی بخش خانگی ایالت نیز برای کمک به پرداخت قبوض خدماتی در دسترس هستند!

نحوه ارسال درخواست	این برنامه چیست؟	برنامه‌های حمایتی ایالت
<p>جهت کسب اطلاعات بیشتر با ارائه‌دهنده خدمات محلی خود تماس بگیرید و همین امروز درخواستتان را ارسال کنید!</p> <p>East LA Northeast LA, San Fernando Valley, 800-906-4651 یا 323-721-4162 Maravilla www.maravilla.org</p> <p>South LA Central LA, West LA, 213-989-3177 PACE www.pacela.org/our-work/energy</p> <p>Harbor Long Beach Community Action Partnership 888-351-4061 www.lbcap.org/energy-assistance-heap</p> <p>Owens Valley Inyo Mono Advocates for Community Action 760-873-8557 www.imaca.net/energy-assistance</p>	<p>تا سقف 3,000 دلار* برای کمک جهت پرداخت قبوض برق شما.</p> <p>لوازم خانگی رایگان و خدمات رایگان در جهت صرفه‌جویی در مصرف انرژی نیز قابل‌ارائه هستند!</p> <p>فرصت را از دست ندهید! محدودیت بودجه وجود دارد</p>	<p>برنامه یارانه انرژی خانگی برای اقشار کم‌درآمد (LIHEAP)</p> <p>صفحه وب برنامه ladwp.com/LIHEAP</p>
<p>تا سقف 15,000 دلار* برای پرداخت بدهی‌های پیشین، یا بین 200 دلار تا 316 دلار برای پرداخت قبوض برق، آب و/یا فاضلاب. مستأجرانی که آب‌بها در نرخ اجارشان لحاظ شده است نیز می‌توانند درخواست خود را ارسال کنند!</p> <p>فرصت را از دست ندهید! محدودیت بودجه وجود دارد</p>	<p>تا سقف 15,000 دلار* برای پرداخت بدهی‌های پیشین، یا بین 200 دلار تا 316 دلار برای پرداخت قبوض برق، آب و/یا فاضلاب. مستأجرانی که آب‌بها در نرخ اجارشان لحاظ شده است نیز می‌توانند درخواست خود را ارسال کنند!</p> <p>فرصت را از دست ندهید! محدودیت بودجه وجود دارد</p>	<p>برنامه یارانه آب خانوار برای اقشار کم‌درآمد (LIHWAP)</p> <p>صفحه وب برنامه ladwp.com/LIHWAP</p>

*ممکن است مبلغ مزایا متفاوت باشد و امکان تغییر در آن‌ها وجود دارد. جهت کسب اطلاعات بیشتر با ارائه‌دهنده خدمات محلی خود تماس بگیرید.

پرسش‌های رایج

آیا لازم است برای درخواست کردن LIHEAP/LIHWAP، شماره تأمین اجتماعی داشته باشم؟ هر شخص 18 ساله یا بالاتر که به‌صورت تمام‌وقت در خانوار شما زندگی می‌کند (نظیر فرزند بالغ، هم‌اتاقی یا یکی از بستگان) می‌تواند آن‌ها را درخواست کند. متقاضی باید دارای شماره تأمین اجتماعی باشد. نیازی نیست که نام متقاضی روی قبض درج شده باشد.

آیا لازم است این پول را پس بدهم؟ خیر. هدف از این برنامه‌ها، کمک به خانوارها در جهت پرداخت هزینه قبوض خدماتی آن‌ها است.

آیا به مزایای LIHEAP/LIHWAP مالیات تعلق می‌گیرد؟ خیر. این برنامه‌ها برای مشتریان خانگی درآمد محسوب نمی‌شوند و مالیات به آن‌ها تعلق نمی‌گیرد.

آیا می‌توانم از چند تخفیف با هم استفاده کنم؟ مشتریان واجد شرایط می‌توانند تخفیف‌های برنامه حمایتی، PCAD، و/یا کمک‌های حیاتی را با هم ترکیب کنند. آن‌ها همچنین می‌توانند یارانه LIHEAP و LIHWAP را بدون تأثیر بر سایر مزایا دریافت کنند.

آیا لازم است برای درخواست کردن تخفیف‌ها و برنامه‌های LADWP، شماره تأمین اجتماعی ارائه دهم؟ خیر. تمام مشتریان LADWP می‌توانند برای تخفیف‌ها و برنامه‌های ما درخواستشان را ارسال کنند. با این حال، هنوز لازم است که از شرایط لازم برای هر برنامه برخوردار باشید.

آیا یارانه پرداخت قبوض انرژی برای خدمات عمومی هم لحاظ می‌شود؟ یارانه پرداخت قبوض انرژی برای خدمات عمومی لحاظ نمی‌شود. جهت کسب اطلاعات بیشتر به chhs.ca.gov/public-charge-guide مراجعه کنید.

